***UN FRANCO, 14 PESETAS***

**Liana Fojaco, Manex Mailharin, Nerea Fernandez.**

**Kultur arteko Hezkuntza.**

Filma hau 1960ko hamarkadan dago girotua, Martin eta Marcosen historia kontatzen digularik. Bi madrildar hauek, berrogeita bost urte ingurukoek atzerrira joateko beharra ikusten dute, haietako bat (Martin) langabezian aurkitzean. Entzundako zurrumurruengandik eramaten uzten dira eta lan duin bat aurkitze aldera hasten dute haien bizitzak aldatuko dituen bidaia, Uzwil-era, Suitza. Haien lan eskaintza jasotzeko denbora luze itxaron ondoren hau gabe eta "turista" moduan joateko erabakia hartu zuten, honek arazo batzuk suposatu zituelarik; kontu handiz ibili izan beharra, diru kantitate bat aurkeztu beharra etab.

Bertara iritsi orduko, bidaian zehar eta haien egonaldiaren hasieran hainbat talka kultural sumatzen hasten dira, jendea bestelakoa da; irekiagoa, hezkuntza "hobeago bat" daukate, zintzoagoak etab., honen adibide haiek lurrera botatako papera jasotzen duen emakumea, lakuan biluzik bainatzen den familia, haietako baten maleta jasotzen duen gizona izan daitezkeelarik.

Definitiboki, zurrumurruak bete ziren; franko bat han hamalau peseta ziren, eta ez hori bakarrik, dena merkeagoa zen, bizi baldintzak hobeagoak, gizarte mailan aurreratuagoak zeuden, eta gainera ongi etorriak izan ziren herrian, izan ere haien gatazka nagusia katalan batekin dute, hots, hango bizitza momentura arte ezagututako baino hobea zen. Hala ere honek ez du esan nahi bi lagunek esfortzurik egin behar izan ez dutenik, honek guztiak bi kulturen talka suposatu baitzuen.

Baina hau guztia testuinguruan kokatu beharra dago, gauza asko baitaude kontuan hartzekoak; egoera hau Suitza eta Españaren artean emateak esan nahi al du beste edozein herrialdeen artean emango litzatekeenik? Ez, noski.

Argi dago filmak migrazioaren inguruan hitz egiten duela, baina askotan "migrazioa" entzutean, nahigabe, bestelako errealitate bat datorkigu burura; gu baino askoz behartsuagoak diren pertsona etorkinak gurera etortzen direnean diru/lan eske; demagun Afrikatik datozela. Kasu hauetan aldea askoz handiagoa izango litzateke, geografikoki ez du zertan, baina kulturalki bai ordea. Gainera "gugana" iristeko egin beharreko ibilbideak dakartzan arriskuak ez dira konparagarriak filmean agertutako oztopoekin, askok bizitza galtzen baitute hona iritsi baino lehen, izan ere, bidetik topatutako hainbat oztopo guk (gure estatuak) jarriak izango direlarik.

Iristeko bidea gogorregia bada ere, hemen aurkitzen dutena askotan ez da inoren gustukoa; etnozentrismo hutsa, arrazakeriaz eta gizarte klasista batez gain. Politikak (orokorrean) ez daude prest horrelako (herrialde txiroetako) jendea jasotzeko prest, ekonomikoki galera bat ekarriko lukeela uste delako, eta mekanismo ezberdinak jartzen ditu martxan hau saihesteko, haietako bat diskurtsoaren bidez gizartearengan barneratzen den etsaitasun eta nagusitasun sentimendua.

Honen harira, inkontzienteki, botere harreman ugari sortzen dira, "lapurtuko digute" diskurtsoaren pean ezkutaturik baitaude. Honek erreferentzia egin ahal dio "gureak izan beharko luketen" lan postuak kentzeari edota zuzenean lapurtzeari. Lehenengoaren kasuan, ez da ideia hori bultzatzen ez ditugulako gu bezain prestatuak ikusten lan hori betetze aldera, baina kontua da askotan egoera hori ez dela ematen, gero eta titulu eta kurrikulum osatuagoak eskatzen baitira, hauek permititu ahal izan dituen jende zehatzari zuzenduta. Herrialde txiroetako atzerritarrak kontratatzen direnean ezkuturik daukan helburu bat betetzeko egiten da, hain zuzen ere, beste lankideak baino gehiago explotatu ahal izateko, hauek ez baitituzte horrenbeste kexa edo argudio jarriko.

Hau eta pelikulan ikusitakoarekin paralelismo antzeko bat gertatzen da, pelikulan ordea "gu" izango ginateke herrialde txiro hori, baina ez da kontuan hartzen txiroagoak diren herrialdeak "gurera" jotzen dutela guk bizi baldintza kaskartzat ditugun horiek jasotzeko, eta guk ordea ez daukagu aski dugunarekin. Hain zuzen ere, hau izango litzateke gure sistemak elikatu duen beharra, kapitalismoarekin batera doa beti gehiago akumulatzeko nahi hori. Pelikulan ordea "behar" gisa aurkezten da bi lagun hauek eta haien familiek daukaten arazoa, eta egia da gaur egun beharra bilakatu dela, baina hau beti ezberdina izango da kokatzen dugun markoaren arabera, konparatzen dugun herrialde edota bizi mailarekin araberakoa. Hala ere kontuan hartu behar da 60ko hamarkadan dagoela girotua eta garai horretako bizi baldintzak egungoak baino askoz okerragoak zirela.

Paralelismo honen baitan, ordea, filmean ematen ez dena jasotzen duten "ongi etorria" da, hasiera batetik ikusten baita jendeak ez dituela baztertzen, nahiz eta kontuan hartu behar den hauek ere Europako beste atzerritar askorekin daudela lanean. Esan genezake hemen herrialde txiroetako atzerritarrek jasotzen dituzten tratuekin antzekotasun handiena dela pisua alokatzen duteneko momentua; emakume batek atsekabe aurpegia jartzen baitu pisua "espainol" batzuei alokatu zaiela jakitean. Berak, ziurrenik, Suitzako familia bat nahiagoko luke, baina haien arrazoiak bestelakoak direla esan genezake; adibidez talka kultural hutsagatik, haien ohiturengatik, jokabide ezberdinengatik, etab. Gure arrazoiek ordea kutsu ekonomiko handiago daukatela esango nuke. Filmean ez da inongo momentuan agertu "txirotzat" edo "behartsutzat" hartu dituztenik, oso presente egon da lan eta diru bila joaten zirela, baina egoera normal bat gisa jorratu izan da. Bestetik, biek bikotea edo maitalea lortu dute, hortaz, komunikazioaz gain ez dute bestelako oztoporik izan harremanak egiteko, inork ez ditu epaitu kanpotarrak izateagatik. Hemen ordea, gure kasuan, etorkinen inklusioak askoz prozesu luzeago eta zailago bat beharko luke, urrunera jo gabe; nik nire hogeita bat urteetan zehar, inoiz ez dut nire gertuko jendearen artean (familia, koadrila, klaseko lagunak, bikotekideak, harreman afektibo-sexualak, militantziako lagunak etab.) herrialde txiroagoetako etorkinik topatu.

Esan daiteke kasu hau kopuru kontua dela edota kasualitate hutsa... baina oker egongo ginateke; horren atzean dauden mekanismo/ideia/oztopo/egitura guztiak ahaztuko genituzke, nahiz eta kontuan hartu behar den, hain zuzen ere sistema osoa artikulatua dagoela guzti hau "ikusezina" izan dadin, hortaz, guk ez ditugu sumatuko gure bizi esperientzietan arrazakeri/bazterketa jarrera bat izan dugunik edo uneoro mota askotako botere harremanak pairatu eta eragiten gabiltzanik.

Filmera itzulita, bi madrildarrek kontrako egoera bizitzen dute, eta jasotzen dituzten tratu onek ahalbidetzen dute haien gizartearen baitan daude jarrera eta tratu desegokiak ikustea, eta honek bertan geratzea erabakitzea dakar (nahiz eta haietako batek bere "aberri" sentimendua asetu nahian saiakera bat egiten duen). Denbora aurrera joan ahala autokritika bat egiten dutela esan daiteke.

Hala ere, Suitzako egoera hobea dela guztiok argi ikusten duten arren, protagonista izango litzatekeenak (Martinek) bere herrialdean jasotako ideia tradizionalista bat mantendu nahi du; ez du bere emakumea lanean ikusi nahi (etxetik kanpo, dirua jasotzen), bera baita soberan gai familia osoaren beharrak asetzeko. Hala ere, azkenean emakumea egoskortu egiten da eta lortzen du bere helburua. Honek ordea arrazakeria ez den bestelako botere harreman bati egiten dio erreferentzia; matxismoari, edota genero ezberdinkeriari. Honekin lotuta, aipatzekoa da ez Suitzako emakumeek ez haien emazteek ez dutela gizonen (haien bikotekideen) harreman sexu-afektiboak epaitzen, batzuek (Uzwilekoek) desilusioa eramaten dute haien emazte/bikotekide/familien inguruko berri izatean eta besteek (Martinen emazteak zehazki) horren inguruko suposizioak egiten ditu, baina nahiago du ez jakin. Honek gizonari, kasu honetan familia ekonomikoki sostengatzen duenari, askatasun bat bermatzen zaio, bikotearen beste aldeari ez zaiona ematen, emazteen artean ez baita sumatzen horrelako nahirik.

Guztiok arazorik gabeko bizitza baten alde egiten dute, gertatutakoak alde batera utziz, hau ere, filmaren azkeneko zatian argi ikusten delarik; ulertzera ematen baita Martinek Suitzako emakumearekin (Hannarekin) alaba bat duela komunean, ulertzen da egoera nahiko korapilatsua dela berez hau gehiago ere korapilatzeko. Baina Martinek alaba honetaz gain ere beste seme bat dauka, hau albo batetik eta bestetik tiraka, bietan nahi izan eta kontuan hartu gabe Madriletik Uzwilera eta Uzwiletik Madrilera joandakoa. Hala ere, haurra den heinean, nahiz eta hasiera batean bere bizitza guztiz deseraiki, erraz aurkitzen du bere lekua eta ez du arazo handirik harremanak egiteko, hala ere, bere jatorrian entzundako esaeraren bat mantentzen duen (haur txikien jatorria), eta honek alde minimo bat suposatzen duelarik gainontzeko haurrekin. Gainera, esanguratsua litzateke berak (Pablok) bere lagunekin komentatzen duena; bere lagunek "*emigranteak ez zarete inoiz itzultzen, zu ez zara itzuliko*" eta berak "*nire gurasoak emigranteak dira, baina ni ez, ni hemengoa naiz*" argi eta garbi esaten duenean. Hein batean ikusten da nola "emigrante" hitza errespetuz erabiltzen den, haren gurasoei esleitzen dielako, baina hala eta guztiz ere ez du onartu nahi, ez duelako Madril bere sentitzen, Uzwilen aurkitu baitzuen bere jatorria.

Aipatzekoa da ere gizarte/leku/egoera batera moldatzeko modu asko daudela, botere harremanek hauek baldintzatzen dituztelarik. Pelikularen kasuan madrildarrak dira beste kulturara moldatu behar direnak; hizkuntza, ohiturak, jokabide ezberdinak ikasi behar dituztenak. Baina hau egiteko modu ezberdinak daude, ikus dezakegu haien jarrera ez dela egokiena, haien jatorriaz harroegi daudelako eta ez dute ikasteko asmo garbirik adierazten. Argi dago, aurrera egin ahal izateko ez dagoela bestelako modurik eta pixkanaka joan behar izan dute moldaketa prozesu hori eramaten. Bestelako kasu batean, lehen jarritako adibidean, esate baterako, Espainiara datorren herrialde txiroago baten etorkinak normalean bestelako jarrera bat bereganatzen du, botere harremanaren beste posizio batean kokatzen baita, behekoan. Modu honetan, eraman beharreko prozesua beste era batera ematen da, umiltasunez eta bestelako gogo batzuk jartzen. Azken kasuaren kontrakoa ematen bada, ziurrenik, guk herrialde txiroago batean izango genukeen jarrera moldatzearena baino gurea inposatzearena litzateke, guk gurea aurreratuago eta zibilagotzat daukagulako, irakaslearen posizioa hartzen dugu ikaslearena baino, pelikulan bezala, ikusi arte bertakoek ere hainbat gauza dituztela irakasteko.